front
reverse

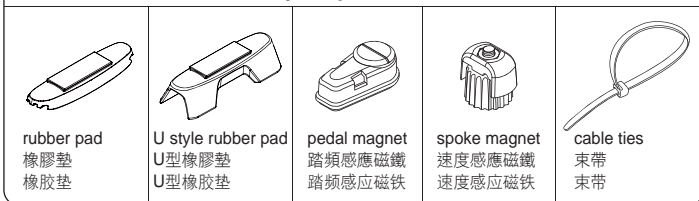| 1 | cadence sensor indication point 踏頻感應點 踏频感应点 | 2 | speed sensor indication line 速度感應區 速度感应区 | 3 | sensor arm 感測臂 感测臂 | 4 | ▶ arrow indicator ▶ 箭號指示符 ▶ 箭号指示符 | 5 | 🔒 locked icon 🔒 上鎖 🔒 上锁 |

This Speed & Cadence Sensor (SC002) enables to track pedaling cadence and bike speed in real time and sends data to the compatible display devices or Apps via ANT+ / *Bluetooth* Smart (*Bluetooth* 4.0) dual mode wireless technology.

本產品 (SC002) 採用 ANT+ / *Bluetooth* Smart 無線傳輸雙技術，能支援各種 ANT+ 或藍牙 4.0 裝置和搭配運動 App，追蹤您騎乘時的踏頻、速度、距離等資訊。

本产品 (SC002) 采用 ANT+ / *Bluetooth* Smart 无线传输双技术，能支援各种 ANT+ 或蓝牙 4.0 装置和搭配运动 App，追踪您骑乘时的踏频、速度、距离等资讯。

| **Accessories included with your product / 包裝隨附配件 / 包装随附配件** | | | | |
| rubber pad 橡膠墊 橡胶垫 | U style rubber pad U style 橡膠墊 U型橡胶垫 | pedal magnet 踏頻感應磁鐵 踏频感应磁铁 | spoke magnet 速度感應磁鐵 速度感应磁铁 | cable ties 束帶 束带 |

Replace Battery / 安裝電池 / 安装电池

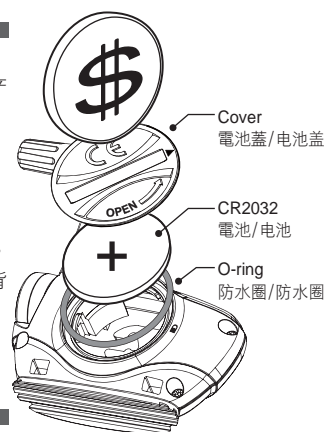Please follow the steps below to install the battery before first use.

Step 1: Use a coin, open the battery cover by turning it counter-clockwise to **OPEN**.

Step 2: Remove the cover and insert (replace) the battery into the sensor with positive (+) side facing up. (Battery type: CR2032)

Step 3: Place the battery cover (the distance between ▶ and 🔒 is within approx. 8mm).

Step 4: Use a coin to twist the cover clockwise back into place (▶ points to 🔒).
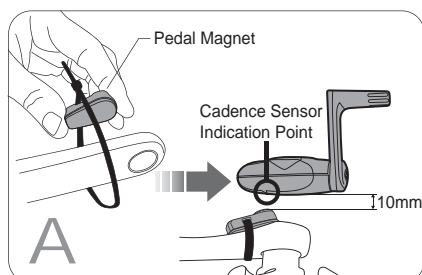
首次使用感測器前，請先安裝電池(已隨產品附上)。

步驟1：以硬幣如 **OPEN** 箭頭所示方向逆時針旋開電池蓋。

步驟2：將電池以正極朝上裝入。 （電池型號：CR2032）

步驟3：在 🔒 上方約 8mm 處蓋上電池蓋。

步驟4：然後用硬幣以順時針方向旋緊背蓋至 ▶ 對齊 🔒，確實鎖緊背蓋。

首次使用感測器前，请先安装电池(已随产品附上)。

步骤1：以硬币如 **OPEN** 箭头所示方向逆时针旋开电池盖。

步骤2：将电池以正极朝上装入。 （电池型号：CR2032）

步骤3：在 🔒 上方约 8mm 处盖上电池盖。

步骤4：然后用硬币以顺时针方向旋紧背盖至 ▶ 对齐 🔒，确实锁紧背盖。

Cover 電池蓋 / 电池盖
CR2032 電池 / 电池
O-ring 防水圈 / 防水圈

Installation / 安裝概述 / 安装概述
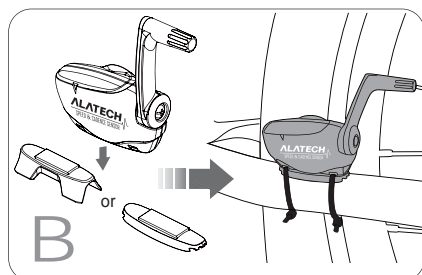

A Install Pedal Magnet Set

1. Pre-fit Pedal Magnet on left crank arm near pedal. Do not tighten cable ties completely to allow some adjustment.

2. Align Pedal Magnet with Cadence Sensor Indication Point as illustrated. Make sure the distance between sensor and Pedal Magnet is within **10mm** and does not interfere with your bicycling.
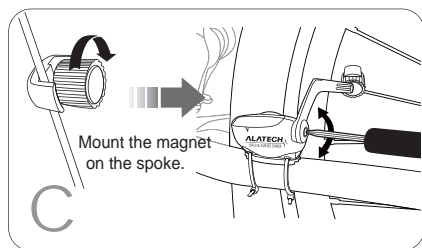
B Install SC002 Sensor

1. Choose a suitable rubber pad and adhere it underneath SC002.

2. Place SC002 on left rear chainstay (non-drive side). Make sure to put the logo side outwards as illustrated. Do not tighten cable ties completely to allow some adjustment.
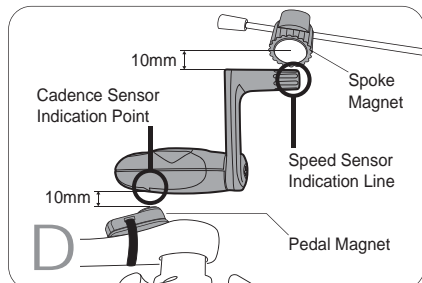
C Install Spoke Magnet Set

1. Unscrew Spoke Magnet from the plastic piece. Mount Spoke Magnet on the spoke, and place the spoke in the groove of the plastic piece.

2. Use one suitable cross head screwdriver to adjust the sensor arm *NOTE* to within **10mm** of Spoke Magnet, and the magnet is aligned with Speed Sensor Indication Line.

NOTE: You can tilt the sensor arm closer to either magnet for improved alignment.

D Reconfirm and then tighten

1. Reconfirm that the magnets have to achieve recommended distances and aligning sensing points.

2. Make sure that the magnets do not interfere with each other nor interfere with your bicycling. Then tighten all of the cable ties.

A 安裝踏頻磁鐵

1. 將踏頻磁鐵安裝在左曲柄靠近踏板的地方。先請勿將束帶完全束緊，以便還可微調磁鐵位置。

2. 調整磁鐵位置，使之對齊感測器正面的踏頻感應點且兩者感應距離小於 **10mm**，並請確保踩踏時，磁鐵不會碰撞到感應器。

B 安裝 SC002 感測器

1. 包裝隨附兩種橡膠墊，請從中選擇合適的橡膠墊，先將橡膠墊黏貼在感測器底部。

2. 將感測器以正面朝外安裝在左後下叉處 (非變速系統邊)。先請勿將束帶完全束緊，以便還可微調感測器位置。

C 安裝速度磁鐵

1. 轉開速度磁鐵並安裝在後輪的輻條上。

2. 調整磁鐵位置，並使用適當的十字起調整感測器臂的角度*說明*，使磁鐵和速度感應區互相對齊且兩者感應距離小於 **10mm**。

說明：用十字起轉鬆感測器臂和調整其角度至建議的間距範圍，再轉緊螺絲。

D 再次確認安裝無誤，然後束緊

1. 再次確認踏頻磁鐵和速度磁鐵的安裝位置有在建議的間距範圍內並有對齊感應點。

2. 確認踏頻磁鐵和速度磁鐵不受彼此干擾，也不會妨礙騎乘自行車，確認後請束緊所有束帶。

A 安装踏频磁铁

1. 将踏频磁铁安装在左曲柄靠近踏板的地方。先请勿将束带完全束紧，以便还可微调磁铁位置。

2. 调整磁铁位置，使之对齐感测器正面的踏频感应点且两者感应距离小于 **10mm**，并请确保踩踏时，磁铁不会碰撞到感应器。

B 安装 SC002 感测器

1. 包装随附两种橡胶垫，请从中选择合适的橡胶垫，先将橡胶垫黏贴在感测器底部。

2. 将感测器以正面朝外安装在左后下叉处 (非变速系统边)。先请勿将束带完全束紧，以便还可微调感测器位置。

C 安装速度磁铁

1. 转开速度磁铁并安装在后轮的辐条上。

2. 调整磁铁位置，并使用适当的十字起调整感测器臂的角度*说明*，使磁铁和速度感应区互相对齐且两者感应距离小于 **10mm**。

说明：用十字起转松感测器臂和调整其角度至建议的间距范围，再转紧螺丝。

D 再次确认安装无误，然后束紧

1. 再次确认踏频磁铁和速度磁铁的安装位置有在建议的间距范围内并有对齐感应点。

2. 确认踏频磁铁和速度磁铁不受彼此干扰，也不会妨碍骑乘自行车，确认后请束紧所有束带。

Compatible App/兼容App/兼容App

・Compatible App: **ALA COACH+**

ALATECH

・Please visit our website to get more information.

A separate application is required to view bicycling data on the receiving device. It is recommended to use ALA COACH+ App but it is also possible to use other applications that support ANT+ and *Bluetooth* 4.0.

當使用行動裝置查看騎乘數據時會需要App應用程式，建議您安裝 ALA COACH+ App，或其他可支援 ANT+ 和藍牙 4.0 的應用程式。

当使用行动装置查看骑乘数据时会需要App应用程式，建议您安装 ALA COACH+ App，或其他可支援 ANT+ 和蓝牙 4.0 的应用程式。

Pair with Receiving Device/與行動裝置配對/与行动装置配对

1 Preparing

This product supports any receiving device via ANT+/ *Bluetooth* 4.0 dual mode wireless technology. When using this product for the first time, you need to pair it with your receiving device. Please make sure your device meets the following system requirements before pairing and use.

・iOS 5.0 or later.
・Android 4.3 or later.
・Built-in ANT+/ *Bluetooth* 4.0 low power wireless connectivity.

1 準備

本產品透過 ANT+/ *Bluetooth* Smart 雙技術可支援任何顯示裝置。第一次使用需先將本產與您的裝置進行配對。配對之前，請先確認您的裝置是否符合以下系統需求。

・iOS 5.0 以上
・Android 4.3 以上
・內建 ANT+/ 藍牙 4.0 低功耗無線傳輸技術

1 准备

本产品透过 ANT+/ *Bluetooth* Smart 双技术可支援任何显示装置。第一次使用需先将本产与您的装置进行配对。配对之前，请先确认您的装置是否符合以下系统需求。

・iOS 5.0 以上
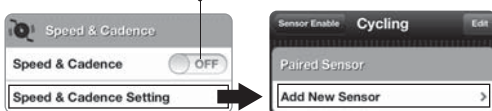・Android 4.3 以上
・內建 ANT+/ 蓝牙 4.0 低功耗无线传输技术

2 Setting

If you would like to use the wireless *Bluetooth* connection, please turn on your device's **Bluetooth** before pairing and each use.

If you would like to use the wireless **ANT+** connection, see the App's instructions.

2 設定

若您想以藍牙無線連接本產品，在配對和每次使用前，請先開啟裝置上的 **Bluetooth** 系統。

若您想以 **ANT+** 無線連接本產品，請參閱 App 開發商的應用程序來操作。

2 设定

若您想以蓝牙无线连接本产品，在配对和每次使用前，请先开启装置上的 **Bluetooth** 系统。

若您想以 **ANT+** 无线连接本产品，请参阅 App 开发商的应用程序来操作。

3 Pairing

Step 1

Automatically turn on when pairing is completed.
配對完成即轉為開啟/配對完成即转为开启

Below introducing you how to pair with your device via **Bluetooth** within **ALA COACH+** App:

Step 1: Open your **ALA COACH+** App and go to **Setting**〉**My Sensors**〉**Speed & Cadence**〉**Speed & Cadence Setting**〉**Add New Sensor**.

Step 2: Turn the crank counter-clockwise to pair and connect Speed & Cadence Sensor. ALA COACH+ App will search for the sensor.

Step 3: You can re-name for sensor when the screen displays "**OK**".

(i) ・Make sure your SC002 is within 10 centimeters of your device / smartphone and there are no other *Bluetooth* sensors in the same range of 20 meters while the App is trying to pair with your SC002.

3 配對

Step 2

Turn the crank counter-clockwise.
逆時針轉動曲柄/逆时针转动曲柄

以下介紹如何通過藍牙連接在 **ALA COACH+** 上進行配對：

步驟1：開啟 **ALA COACH+**〉設定〉感測器〉速度與踏頻感測器〉速度踏頻感測器設定〉新增感測器。

步驟2：以逆時針方向轉動曲柄，直到 App 搜尋到感測器。

步驟3：當螢幕顯示 **OK** 表示配對完成。此時，您可為感測器重新命名。

(i) ・配對時，速度踏頻器與您的裝置或手機需相距 10cm 內，且遠離其它藍牙感測器 20m 以上。

3 配对

Step 3

The App will find the sensor and show as bellow image. Please touch to complete paring.
確認螢幕下方所搜到的感測器無誤，請點按一下以進行配對
确认萤幕下方所搜到的感测器无误，请点按一下以进行配对

以下介紹如何通過藍牙連接在 **ALA COACH+** 上進行配对：

步骤1：开启 **ALA COACH+**〉设定〉感测器〉速度与踏频感测器〉速度踏频感测器设定〉新增感测器。

步骤2：以逆时针方向转动曲柄，直到 App 搜寻到感测器。

步骤3：当萤幕显示 **OK** 表示配对完成。此时，您可为感测器重新命名。

(i) ・配对时，速度踏频器与您的装置或手机需相距 10cm 内，且远离其它蓝牙感测器 20m 以上。

Trouble Shooting/疑難排除/疑难排除

Why can't I connect the SC002 in App?

1. When you are using *Bluetooth* connection, please make sure the **Bluetooth** Setting in your device and SC002 Sensor in your ALA COACH+ App have been turned on. Check if *Bluetooth* signals are stable (rendering all white rather than translucent) which is showed on the upper right corner of your smartphone.

2. Make sure the App you downloaded is compatible with *Bluetooth* 4.0 devices.

3. SC002 will turn into sleep mode around **one minute** without connecting with App. Please turn the crank counter-clockwise to wake SC002 for connection if not connected will go sleep mode again.

4. Keep the transmission distance between SC002 and your device / smartphone is within 2 meters.

5. Check the battery. If exhausted, please replace the battery.

為何我的 App 不能與 SC002 感測器連線？

1. 當您通過藍牙連接時，請檢查您手機上的 **Bluetooth** 系統和 App 裡的感測器是否開啟。並檢查手機右上角的藍牙訊號是否接收不穩定（呈現半透明狀而非全白），如是，請重新與感測器進行配對。

2. 若不是用 ALA COACH+，請確認您的運動 App 是否支援 *Bluetooth* 4.0。

3. SC002 速度踏頻感測器內的藍牙同步功能在沒有藍牙連線時會自動關閉，每次使用前請先轉動曲柄，以啟動感測器與建立連線，喚醒後會持續一**分鐘**，期間若沒有與 App 進行藍牙連線，會再進入休眠模式。

4. 請檢查手機或裝置與您的 SC002 是否有在 2 公尺的傳輸距離範圍內。

5. 請檢查感測器是否有電，若沒電，請更換電池。

为何我的 App 不能与 SC002 感测器连线？

1. 当您通过蓝牙连接时，请检查您手机上的 **Bluetooth** 系统和 App 里的感测器是否开启。并检查手机右上角的蓝牙讯号是否接收不稳定（呈现半透明状而非全白），请重新与感测器进行配对。

2. 若不是用 ALA COACH+，请确认您的运动 App 是否支援 *Bluetooth* 4.0。

3. SC002 速度踏频感测器内的蓝牙同步功能在没有蓝牙连线时会自动关闭，每次使用前请先转动曲柄，以启动感测器与建立连线，唤醒后会持续**一分钟**，期间若没有与 App 进行蓝牙连线，会再进入休眠模式。

4. 请检查手机或装置与您的 SC002 是否有在 2 公尺的传输距离范围内。

5. 请检查感测器是否有电，若没电，请更换电池。

Please download the latest version at:

2PF297210100069
08/2014. Rev. 1

Federal Communications Commission (FCC) Statement

15.21
You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

15.105(b)
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

CAUTION ⚠	**RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.**

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法規定:

第十二條　經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條　低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。